



20 ORE Digital Edition

IL CORSO DI BASE DI FRANCESE PIÙ COMPLETO

LEZIONE 2



UNO DEI 5 CORSI DI LINGUE **20 ORE DIGITAL EDITION** DISPONIBILI
20 ORE **INGLESE** • 20 ORE **FRANCESE** • 20 ORE **TEDESCO** • 20 ORE **SPAGNOLO** • 20 ORE **RUSSO**

CORSO DI FRANCESE DI BASE 20 ORE™ - DIGITAL EDITION
Copyright © 2008-2010 Casiraghi Jones Publishing srl - www.20ore.com
email: robertocasiraghi@20ore.com

LEZIONE 2

Registrazioni di: C. Cornet - N. Ninlias - J. Aubaile -
J. e M. Raynaud - M. Debert - A. Menemenlis.

DISQUE N. 2

Disco n. 2

Face 1
[acciaia n. 1

Deuxième (2ème) Leçon
Seconda Leçon
Seconda lezione

Leçon numéro 2
Lezione numero 2

SECTION PRATIQUE PARTE PRAICA

Apprendre les formes suivantes en répétant les phrases à haute
Imparare le seguenti costruzioni ripetendo le frasi ad alta

voix:

voce:

Je suis professeur ...
Io sono un professore.

Vous êtes étudiant ... (¹)
Lei è uno studente.

Nous sommes européens ...
Noi siamo europei.

Vous êtes étudiantes ...
Voi siete studentesse.

Suis-je professeur? ...
Sono io un professore?

Oui, vous êtes professeur ...
Sì, lei è un professore.

Etes-vous étudiant? ...
È lei studente?

Oui, je suis étudiant ...
Sì, io sono studente.

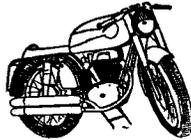
(¹) Ripetere sempre le frasi seguite dai puntini...

Est-ce un ouvrier? ...
È un operaio?

Oui, c'est un ouvrier ...
Sì, è un operaio.

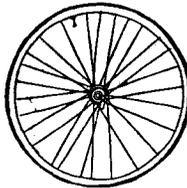
Est-elle couturière? ...
È essa sarta?

Oui, elle est couturière ...
Sì, essa è una sarta.



Cela est-il une automobile? ...
È quella un'automobile?

Non, cela est une motocyclette ...
No, quella è una motocicletta.



Ceci est-il un pneumatique? ...
È questo un pneumatico?

Non, ceci est une roue ...
No, questa è una ruota.

Sommes-nous européens? ...
Siamo noi europei?

Oui, nous le sommes ...
Sì, noi lo siamo.

Sommes-nous africains? ...
Siamo noi africani?

Non, nous ne sommes pas afri-
No, noi non siamo afri-

cains ...
cani.

Sommes-nous africains? ...
Siamo noi africani?

Non, nous sommes européens ...
No, noi siamo europei.

Etes-vous étudiants? ...
Siete voi studenti?

Oui ...
Sì.

Sont-ils américains? ...
Sono essi americani?

Non, ils ne le sont pas ...
No, essi non lo sono.

Est-ce que ce sont des tables? ...
Sono queste delle tavole?

Non, ce ne sont pas des tables ...
No, non sono delle tavole.



Est-ce que ce sont des livres? ...
Sono dei libri questi?

Non, ce sont des boutons ...
No, sono dei bottoni.



Est-ce que ce sont des chiens? ...
Sono dei cani questi?

Oui, ce sont des chiens ...
Sì, sono dei cani.

La dame est à l'église ...
La signora è in chiesa.

Les femmes sont à la campagne ...
Le donne sono in campagna.



Ceci est-il une bonne montre? ...
Questo è un buon orologio?

Est-ce que ceci est une bonne montre? ...
È questo un buon orologio?

Oui, bien sûr.
Sì, di certo.

Est-ce que ces livres sur la table sont intéressants? ...
Sono quei libri sulla tavola interessanti?

Non, pas du tout ...
No, per nulla.

Maintenant voici quelques noms au singulier et au pluriel (¹):
Ora ecco qualche nome al singolare e al plurale:

bouton, boutons
bottone, bottoni

bras, bras
braccio, braccia

genou, genoux
ginocchio, ginocchi

fleur, fleurs
fiore, fiori

école, écoles
scuola, scuole

homme, hommes
uomo, uomini

ciel, cieux
cielo, cieli

européen, européens
europeo, europei

œil, yeux
occhio, occhi

chat, chats
gatto, gatti

automobile, automobiles
automobile, automobili

chêne, chênes
quercia, querce

femme, femmes
donna, donne

pied, pieds
piede, piedi

montre, montres
orologio, orologi

autobus, autobus
autobus, autobus

robe, robes
vestito, vestiti

cheval, chevaux
cavallo, cavalli

travail, travaux
lavoro, lavori

enfant, enfants
bambino, bambini

(¹) Notare che la S del plurale non viene pronunciata.

**Maintenant écoutez attentivement les phrases suivantes parmi les-
Ora ascoltate attentamente le frasi seguenti fra le**

**quelles se trouvent quelques questions et leurs réponses:
quali si trovano alcune domande e (le) loro risposte:**



**Est-ce que cela est une maison? Oui, c'en est une.
È una casa quella? Sì (è una).**



**Ceux-ci sont-ils des hommes? Oui, ce sont des hommes.
Questi sono degli uomini? Sì, sono degli uomini.**

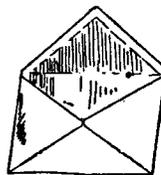
**Qui sont-ils? Ce sont des ouvriers.
Chi sono essi? Sono degli operai.**



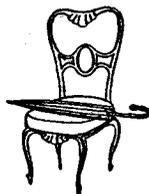
Ces robes sont-elles longues?
Questi vestiti sono lunghi?

Non, elles ne le sont pas.
No, essi non lo sono.

L'homme et la femme ne sont pas assis dans les fauteuils.
L'uomo e la donna non sono seduti nelle poltrone.



Le timbre n'est pas sur l'enveloppe.
Il francobollo non è sulla busta.



Le parapluie est-il sur la table? **Non, il est sur la chaise.**
L'ombrello è sulla tavola? *No (esso) è sulla sedia.*



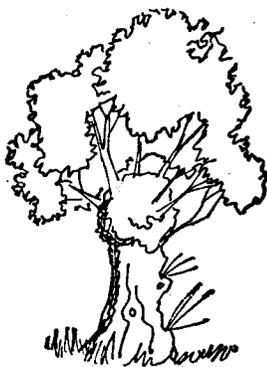
Est-ce une fleur?
È questo un fiore?

Oui, c'est une fleur.
Si, è un fiore.

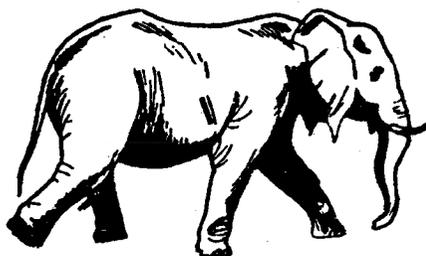
Le chêne est un arbre, l'éléphant et le tigre sont des animaux.
La quercia è un albero, l'elefante e la tigre sono degli animali.

Le chat est-il sur l'arbre?
Il gatto è sull'albero?

Oui, il est sur l'arbre.
Si, è sull'albero.



Le chêne est un arbre,



l'éléphant et



le tigre sont des animaux.

Face 2
Facciata n. 2

SECTION GRAMMATICALE
Parte Grammaticale

I) Le Temps Présent du Verbe «Être».
Il Tempo Presente del Verbo «Essere».

Être est un verbe irrégulier, employé seul ou comme verbe auxiliaire.
Essere è un verbo irregolare, che si impiega da solo o come verbo ausiliare.

PRÉSENT INDICATIF
Presente indicativo

FORME AFFIRMATIVE
Forma affermativa

Je suis
io sono

tu es
tu sei

il, elle est
egli, essa è

nous sommes
noi siamo

vous êtes
voi siete

ils, elles sont
essi, esse sono

FORME NÉGATIVE
Forma negativa

Je ne suis pas
io non sono

tu n'es pas
tu non sei

il, elle n'est pas
egli, essa non è

nous ne sommes pas
noi non siamo

vous n'êtes pas
voi non siete

ils, elles ne sont pas.
essi, esse non sono

FORME INTERROGATIVE

Forma interrogativa

Suis-je?

sono io?

es-tu?

sei tu?

est-il? est-elle?

è egli? è essa?

sommes-nous?

siamo noi?

êtes-vous?

siete voi?

sont-ils? sont-elles?

sono essi? sono esse?

La négation est formée en ajoutant **ne . . . pas** à la forme affirmative.
La negazione si forma aggiungendo ne... pas alla forma affermativa.

L'interrogation est formée en plaçant le sujet après le verbe.
L'interrogazione si forma mettendo il soggetto dopo il verbo.

Le verbe, en français, doit toujours, sauf dans des cas particuliers,
Il verbo in francese, deve sempre, salvo (che) in casi particolari,

être accompagné par son sujet: **nom** ou **pronom**.
essere accompagnato dal suo soggetto: nome o pronome.

II) Les Pronoms Personnels.

I Pronomi Personali.

Les pronoms personnels sujets ont deux formes :
I pronomi personali soggetti hanno due forme:

Je - tu - il - elle - nous - vous - ils - elles

Io, tu, egli, essa, noi, voi, essi, esse.

accompagnent la conjugaison du verbe.
accompagnano la coniugazione del verbo.

Moi - toi - lui - elle - nous - vous - eux - elles.

Io, tu, egli, essa, noi, voi, essi, esse.

sont employés :
sono impiegati:

— **quand le verbe est sous-entendu.**
quando il verbo è sottinteso

— **quand le verbe est à l'infinitif**
quando il verbo è all'infinito

— **quand le verbe a plusieurs sujets**
quando il verbo ha più soggetti

— quand le pronom personnel sujet est séparé du verbe par une
quando il pronome personale soggetto è separato dal verbo da una

proposition relative ou par les mots:
proposizione relativa o dalle parole:

aussi, seul, même, au contraire.
così, solo, stesso, al contrario.

Exemples :

Esempi:

Qui veut venir avec nous? Moi.
Chi vuole venire con noi? Io.

Lui, se lever de bonne heure!
Lui alzarsi di buon'ora!

Lui et moi nous avons la même leçon.
Lui ed io (noi) abbiamo la stessa lezione.

Lui aussi est très fatigué.
Anche lui è molto affaticato.

REMARQUE :

NOTA:

En français on parle aux gens à la deuxième personne: Tu - toi,
In francese si parla alle persone alla seconda persona: tu tu,

du singulier, avec la famille ou des amis intimes.
del singolare, con la famiglia o amici intimi.

On parle à la deuxième personne du pluriel: Vous pour la forme
Si parla alla seconda persona del plurale: voi nella forma

polie.
di cortesia.

Exemples:
Esempi:

Tu es invité.
Tu sei invitato.

Vous êtes invité.
Voi siete invitato.

III) Le Pluriel des Noms. Il Plurale dei Nomi.

- 1) Les noms terminés en S, X, Z sont invariables:
I nomi terminanti in S, X, Z sono invariabili:

la brebis, les brebis - le prix, les prix - le gaz, les gaz.
la pecora le pecore - il prezzo, i prezzi, - il gas, i gas.

- 2) En français le pluriel des noms est généralement formé
In francese il plurale dei nomi è generalmente formato

en ajoutant un S au singulier.
aggiungendo una S al singolare.

3) Les noms en **ou prennent un **S** sauf :**

I nomi in ou prendono una S salvo:

bijou, caillou, genou, joujou, hibou, chou, pou
gioiello, sassolino, ginocchio, balocco, gufo, cavolo, pidocchio

qui prennent un **X** au pluriel.
che prendono una X al plurale.

4) Les noms en **ail prennent un **S** sauf :**

I nomi in ail prendono una S salvo:

bail, corail, émail, soupirail, travail, vantail, vitrail,
locazione, corallo, smalto, spiraglio, lavoro, imposta, vetrata.

qui prennent **-AUX** au pluriel.
che prendono AUX al plurale.

5) Les noms en **-au et en **-eu** prennent un **X** au pluriel sauf :**

I nomi in au ed in eu prendono una X al plurale salvo:

pneu et bleu qui ont un pluriel régulier en **S**.
pneumatico e azzurro che hanno un plurale regolare in S.

6) Les noms en **-al font au pluriel **-AUX** sauf :**

I nomi in al fanno al plurale AUX salvo:

bal, carnaval, festival, régal, chacal
ballo, carnevale, festival, banchetto, sciacallo

qui ont un pluriel régulier en **S**.
che hanno un plurale regolare in S.

chat



chats

éléphant



éléphants

automobile



automobiles

femme



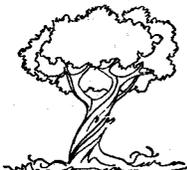
femmes

autobus



autobus

chêne



chênes

garçon



garçons



file



filles



montre



montres



brebis



brebis



livre



livres



chemise



chemises



REMARQUE :

NOTA:

Quelques noms ont des pluriels très irréguliers :

Alcuni nomi hanno plurali molto irregolari:

ciel, cieux - aïeul, aïeux - œil, yeux.

cielo, cieli - nonno, antenati - occhio, occhi.

Exemples des différents pluriels :

Esempi dei vari plurali:

garçon, garçons
ragazzo, ragazzi

brebis, brebis
pecora, pecore

éventail, éventails
ventaglio, ventagli

cheveu, cheveux
capello, capelli

chacal, chacals
sciacallo, sciacalli

fille, filles
ragazza, ragazze

clou, clous
chiodo, chiodi

corail, coraux
corallo, coralli

pneu, pneus
pneumatico, pneumatici

autobus, autobus
autobus, autobus

chou, choux
cavolo, cavoli

manteau, manteaux
mantello, mantelli

journal, journaux.
giornale, giornali

NOTE GRAMMATICALI

IL VERBO « ÊTRE » *Presente Indicativo.*

1) - (I). Anche in francese, come in italiano, essere — **être** — viene usato sia come verbo principale, cioè con un significato proprio, sia come verbo ausiliare.

Être è un verbo irregolare ed ha una coniugazione propria.

a)

PRESENTE INDICATIVO Mode Indicatif - Temps Présent

Je suis	<i>io sono</i>
tu es	<i>tu sei</i>
il (elle) est	<i>egli (essa) è</i>
nous sommes	<i>noi siamo</i>
vous êtes	<i>voi siete</i>
ils (elles) sont	<i>essi (esse) sono</i>

Notare che la seconda persona plurale, **êtes**, è scritta con l'accento circonflesso.

b) la forma negativa dei verbi in francese si ottiene con le due particelle **ne** e **pas**.

Ne viene posta prima del verbo e **pas** immediatamente dopo di esso.

FORMA NEGATIVA

Je ne suis pas	io non sono
tu n'es pas	tu non sei
il (elle) n'est pas	egli (essa) non è
nous ne sommes pas	noi non siamo
vous n'êtes pas	voi non siete
ils (elles) ne sont pas	essi (esse) non sono

c) La forma interrogativa si ottiene ponendo il soggetto dopo il verbo.

FORMA INTERROGATIVA

Suis-je?	sono io?
es-tu?	sei tu?
est-il (elle)?	è egli (essa)?
sommes-nous?	siamo noi?
êtes-vous?	siete voi?
sont-ils (elles)?	sono essi (esse)?

Notare che il verbo ed il soggetto vengono uniti con un trattino.

- d) Il verbo in francese, salvo casi particolari che vedremo in seguito, deve sempre essere accompagnato dal suo soggetto sia esso un nome od un pronome.

Oui, **vous** êtes professeur.

Si, siete professore.

Non, **nous** sommes européens.

No, siamo europei.

PRONOMI PERSONALI SOGGETTI

2) - (II). In francese i Pronomi Personali Soggetti hanno due forme:

Je	io	moi
tu	tu	toi
il	egli	lui
elle	essa	elle
nous	noi	nous
vous	voi	vous
ils	essi	eux
elles	esse	elles

- a) I pronomi del primo gruppo sono i veri pronomi soggetti e accompagnano di regola tutti i verbi di modo finito.
- b) I pronomi del secondo gruppo hanno la forma del pronome complemento e vengono usati come pronomi soggetti con valore enfatico. Essi si usano in tutti quei casi in cui il pronome in italiano NON può essere sottinteso e cioè:

— coi verbi di modo infinito.

esempio:

Lui, se lever de bonne heure!
Lui, alzarsi di buon'ora!

— quando il verbo è sottinteso

esempio:

Qui veut venir avec nous? Moi.
Chi vuole venire con noi? Io.

— quando nella frase c'è più di un soggetto:

esempio:

Lui et moi nous avons la même leçon.
Lui ed io abbiamo la stessa lezione.

— quando il soggetto è separato dal verbo da una proposizione relativa o dalle parole: **aussi, seul, au contraire, même.**

esempio:

Lui aussi est très fatigué.
Anche lui è molto stanco.

c) In francese non si usa il Lei ma solo il TU ed il VOI. Quando si traduce il nostro Lei col **vous** francese non bisogna dimenticare di mettere alla seconda persona plurale anche il verbo, i pronomi ed i possessivi.

IL PLURALE DEI NOMI

3) - (III). In francese il plurale dei nomi si forma generalmente aggiungendo una **S** al singolare:

le disque, les disques = *il disco, i dischi*
la fille, les filles = *la ragazza, le ragazze.*

Notare che la **S** del plurale viene usata solo nello scritto perchè nella lingua parlata la **S** finale non viene pronunciata.

a) I nomi che terminano in **S - X - Z** restano invariati al plurale:

le bras, les bras	= <i>il braccio, le braccia</i>
la noix, les noix	= <i>la noce, le noci</i>
le nez, les nez	= <i>il naso, i nasi.</i>

b) I nomi che terminano in **OU** generalmente formano il plurale regolarmente aggiungendo una **S** salvo alcune eccezioni che aggiungono una **X**

bijou, bijoux	= <i>gioiello, gioielli</i>
caillou, cailloux	= <i>sassolino, sassolini</i>
genou, genoux	= <i>ginocchio, ginocchia</i>
joujou, joujoux	= <i>ninnolo, ninnoli</i>
hibou, hiboux	= <i>gufo, gufi</i>
chou, choux	= <i>cavolo, cavoli</i>
pou, poux	= <i>pidocchio, pidocchi.</i>

c) I nomi che terminano in **AIL** formano anche essi il plurale regolarmente salvo le seguenti eccezioni che formano il plurale cambiando la finale ail in **AUX**:

bail, baux	= <i>contratto di affitto, contratti</i>
corail, coraux	= <i>corallo, coralli</i>
émail, émaux	= <i>smalto, smalti</i>
soupirail, soupiraux	= <i>spiraglio, spiragli</i>
travail, travaux	= <i>lavoro, lavori</i>
vantail, vantaux	= <i>battente, battenti</i>
vitrail, vitraux	= <i>vetrata, vetrate.</i>

d) I nomi che terminano in AU ed EU formano il plurale aggiungendo una X:

chapeau, chapeaux = *cappello, cappelli*

cheveu, cheveux = *capello, capelli*

fanno eccezione alcuni nomi che formano il plurale aggiungendo **S**:

pneu, pneus = *pneumatico, pneumatici*

bleu, bleus = *azzurro, azzurri.*

e) I nomi che terminano in AL formano il plurale cambiando la finale al in AUX:

journal, journaux = *giornale, giornali*

Fanno eccezione alcuni nomi che formano il plurale aggiungendo **S**:

bal, bals = *ballo, balli*

carnaval, carnivals = *carnevale, carnevali*

festival, festivals = *festival, festivals*

régal, régals = *banchetto, banchetti*

chacal, chacals = *sciacallo, sciacalli.*

f) Alcuni nomi in francese hanno due forme diverse di plurale ed ognuna di esse ha un proprio significato:

Ciel = *cielo*

cieux = *cieli in senso reale*

ciels = *cieli in senso figurato*

aïeul = *avo*

aïeuls = *nonni*

aïeux = *antenati*

œil = *occhio*

yeux = *occhi in senso reale.*

œils = *occhi in senso figurato*

Correzione Esercizio N. 1.

La femme - le doigt - le stylo à bille - le garçon - le manteau - les jupes - les chapeaux - les visages - la chaise - les jambes - les tables - le pied - l'homme - le devoir - la chaussette - les montres - les bagues - le gant - le lit - les chaussures - la bouche - les mouchoirs - le tourne-disque - le nez - les chemises - le cahier - l'orange - l'écrevisse - l'œuf - l'oignon - l'île - l'ampoule - l'oie - l'éléphant - l'échelle - l'âne - l'ours - l'arc - l'armoire - l'oreille.

Des oignons - des lampes - un foulard - un cheval - un cahier - des ânes - des arbres - des feuilles - un tablier - une ampoule - un tigre - des fleurs - une maison - des chevaux - une bague - un lit - une oie - une écrevisse - des chemises - un devoir - des éperons - un timbre - un éléphant - un chapeau - une île - des tigres.

ESERCIZIO N. 2

Tradurre le seguenti frasi:

- 1) Non siamo dei ragazzi africani; siamo degli studenti americani.**
- 2) Questo tavolo è quello di Maria.**
- 3) Questa è una cravatta? No, questa è una calza.**
- 4) Quegli uomini non sono dei professori ma degli operai.**
- 5) Questi pneumatici azzurri sono quelli di quell'automobile.**

- 6) **Questi chiodi non sono sufficienti.**
- 7) **I prezzi dei gioielli non sono come quelli dei coralli.**
- 8) **I prezzi dei giornali non sono invariabili.**
- 9) **È questa una pecora? No, questo è un cavallo.**
- 10) **I libri non sono sul tavolo; sono sulla sedia.**
- 11) **Questi lavori, sono interessanti? Sì, essi sono interessanti.**
- 12) **Lei è francese? Anche lui è francese.**